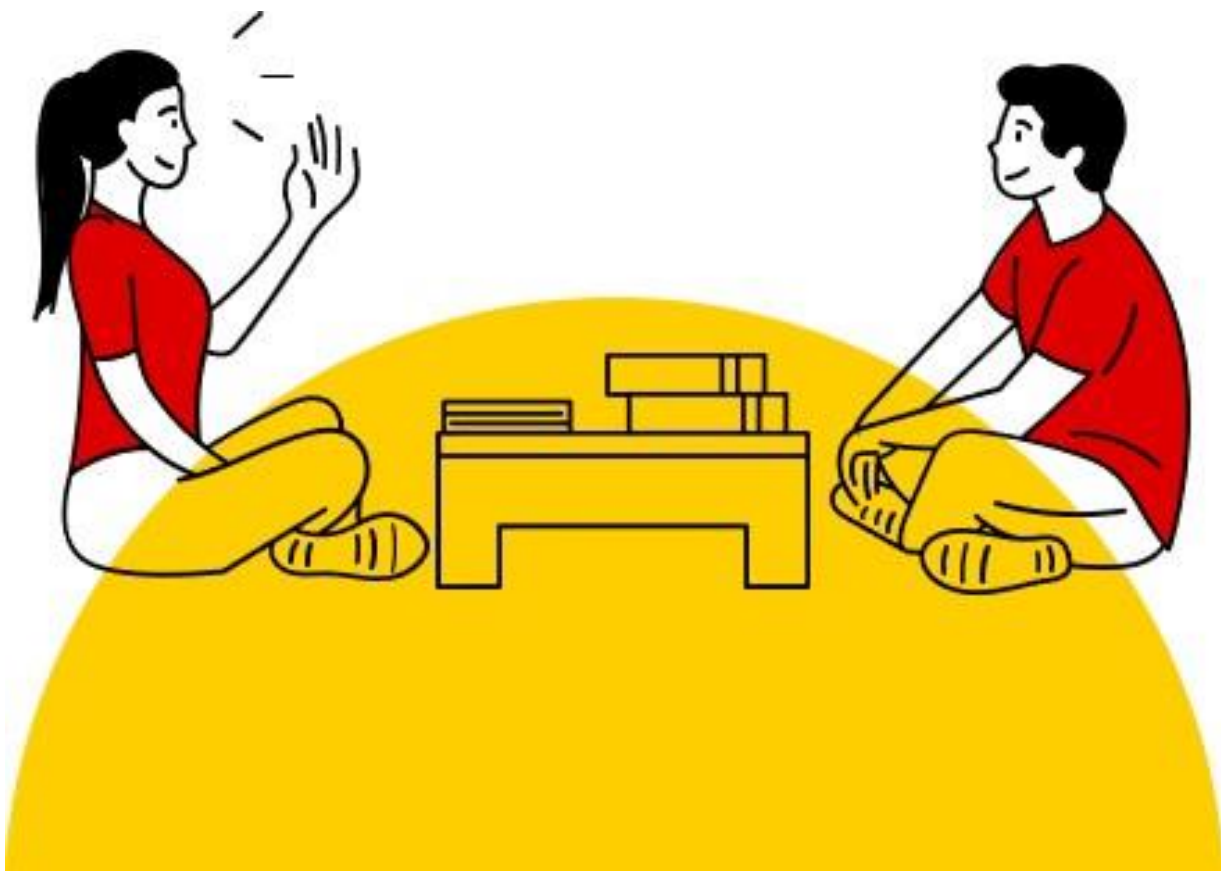
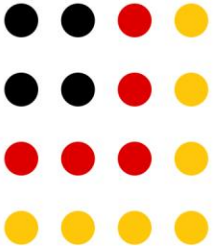


AUTENTYCZNY NIEMIECKI

ODCINEK 15

Ucz się mówić tak jak Niemcy!
Prawdziwe codzienne rozmowy
na różne tematy.





Die Aufnahme – nagranie

Die Kommilitoninnen Lina und Astrid gehen in der Mittagspause zusammen in die Uni-Mensa.

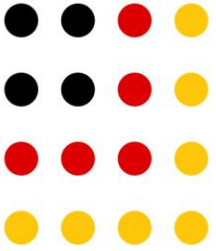
Koleżanki ze studiów, Lina i Astrid, idą razem do stołówki na uczelni.

W osobnym pliku dostajesz nagranie native speakerów do odsłuchania.

Uwaga! Zanim przeczytasz tekst, koniecznie posłuchaj nagrania dialogu. Dzięki temu trenujesz rozumienie ze słuchu. Nie idź na skróty i nie czytaj tekstu przed wysłuchaniem materiału! Bardzo wielu uczniów tak robi, a potem się dziwi, dlaczego nie rozumie, gdy ktoś do nich mówi po niemiecku 😊.

Ćwiczenie na dobry początek:

Was stimmt, was stimmt nicht?	JA	NEIN
Die Tortellinis von Astrid sind besonders warm.		
Lina kocht oft.		
Lina hat an der Uni viel zu tun.		
Astrid kann gut schlafen.		
Astrid wohnt mit ihrem Freund zusammen.		
Astrids Freund arbeitet viel.		
Lina und Astrid schreiben zusammen ein Referat.		
Sie werden sich am Donnerstag treffen.		



Das Gespräch – rozmowa

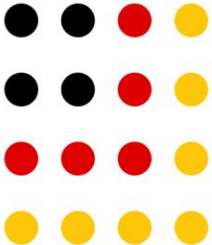
Lina: Das sieht lecker aus, was ist das?

Astrid: Das sind die Tortellini, die gab es an der Nudeltheke.
Sind nur leider nicht sonderlich warm.

L: Das kann man bei dem Essen hier eh nicht erwarten. Mein Risotto schmeckt ein bisschen pampig. Aber immerhin eine richtige Mahlzeit am Tag, sonst würde ich gerade gar nicht dazu kommen, irgendwas zu kochen. Ich gehe so unter bei den ganzen Hausarbeiten und Prüfungen.

A: Oh man, same. Ich kann gar nicht richtig einschlafen, weil mein Kopf so voll ist. Immer müsste man mehr machen, als man eigentlich tut. Nächstes Semester nehme ich mir definitiv weniger vor.

L: Oh ja, ich auch. Ich habe das Gefühl, ich habe meinen Freund schon seit Monaten nicht mehr gesehen. Wie läuft es eigentlich mit deinem?



A: Ganz gut, wir sind jetzt zusammengezogen, aber er arbeitet gerade auch ziemlich viel. Wenigstens habe ich so nicht das Gefühl, dass er auf mich wartet und wir sehen uns abends. Samstags machen wir neuerdings immer eine Date-Night, um ein bisschen bewusster Zeit zusammen zu verbringen.

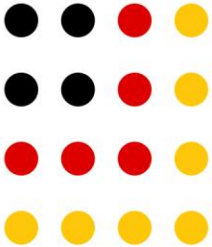
L: Schöne Idee! Sollten wir vielleicht auch mal machen. Wann wollen wir uns eigentlich für das Referat treffen?

A: Am Donnerstag?

L: Da muss ich leider arbeiten. Passt dir Freitagvormittag?

A: Ja, das müsste klappen! Lass uns nochmal bezüglich der Uhrzeit zusammenschreiben.

L: Geht klar. Wir sehen uns!



Tłumaczenia, wyjaśnienia i komentarze

der Kommiliton, die Kommilitonen

kolega ze studiów, koledzy ze studiów

die Komilitonin, die Komilitonninen

koleżanka ze studiów, koleżanki ze studiów

aussehen

wyglądać

eh

i tak, tak czy inaczej

die Theke

tu: bufet

die Nudeltheke

bufet z makaronami

nicht sonderlich

nieszczerólnie

pampig

tu: papkowaty, papkowato

immerhin

bądź co bądź

die Mahlzeit

posiłek

untergehen

tonąć, ginąć

die Hausarbeit

praca domowa (najczęściej pisanie jakichś referatów itp.)

die Prüfung

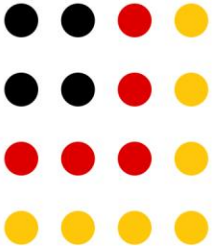
egzamin

oh man

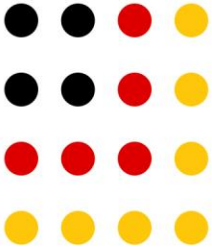
o rany, och, człowieku

same

z angielskiego: to samo



einschlafen	zasypiać
man müsste...	powinno się...
man tut	robi się
definitiv	zdecydowanie, definitywnie
sich etwas vornehmen	brać na siebie
das Gefühl haben	mieć uczucie
nicht mehr	już nie
Wie läuft es mit...?	Jak leci z...?
eigentlich	właściwie
zusammenziehen	zamieszkać razem
ziemlich	dosyć, dość
neuerdings	ostatnio
Date-Night	z ang.: wieczór randkowy
bewusst	świadomy, świadomie
Zeit verbringen	spędzać czas
Sollten wir vielleicht auch mal machen.	
Powinniśmy może też kiedyś tak zrobić.	
klappen	udać się, powieść się
lass uns + czasownik	zróbmy coś



Lass uns schlafen gehen.	Chodźmy spać.
Lass uns etwas essen.	Zjedzmy coś.
Lass uns morgen telefonieren.	Zdzwońmy się jutro.
nochmal	jeszcze raz
bezüglich	co się tyczy, w sprawie
zusammenschreiben	napisać do siebie wzajemnie
Geht klar.	Jasne.
Wir sehen uns!	Do zobaczenia! Na razie!

W tym dialogu spotykamy się dwa razy z formą **müsste**, która oczywiście wywodzi się od **müssen** – musieć. Spójrzmy, w jakich sytuacjach można jej użyć.

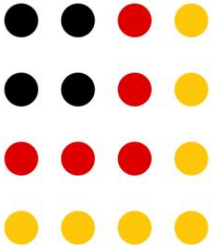
1. Gdy „musielibyśmy” coś.

Na przykład:

Ich müsste ihm das sagen. – Musiałabym mu to powiedzieć (ale, na przykład, nie chcę).

Er müsste seinen Vater fragen. – On musiałby zapytać swojego ojca.

To jest typowy tryb przypuszczający, czyli to, co w języku polskim oddajemy za pomocą końcówek -bym, -byś, -by, -byśmy, -byście.



2. Gdy „powinniśmy” coś zrobić.

Na przykład:

Er müsste früher aufstehen. – On powinien wcześniej wstawać.

Wir müssten ein neues Auto kaufen. – Powinniśmy kupić nowy samochód.

Tu znaczenie **müsste** jest dość podobne do znaczenia innego czasownika – **sollte**.

3. Gdy generalnie trzeba by coś robić.

Na przykład:

Man müsste mehr machen. – Powinno się robić więcej.

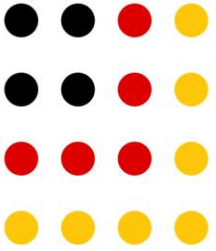
Man müsste weniger Schokolade essen. – Powinno się jeść mniej czekolady.

Tu najczęściej używamy zaimka bezosobowego **man**.

4. Gdy zakładamy, że coś powinno się stać/udać/wydarzyć itp.

Na przykład:

Das müsste klappen. – To się raczej uda. To powinno się udać. Zakładam, że to się uda.



Er müsste zu Hause sein. – On powinien być w domu. /

On na pewno jest w domu.

Tu w ogóle nie mówimy o przymusie, tylko o wysokim prawdopodobieństwie czegoś.

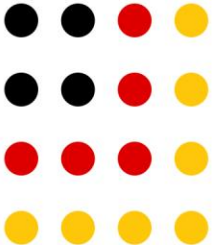
Uwaga!

Nie mylcie formy **müsste** z formą czasu przeszłego: **musste!**

Ich musste das machen. – Musiałam/musiałem to zrobić.

Ich müsste das machen. – Musiałabym/musiałbym to zrobić.

Optycznie to tylko dwie małe kropeczki nad **u**, ale przez te dwie małe kropeczki zwane **Umlautem** mamy tu zupełnie różną wymowę i zupełnie różne znaczenia tych słów. Trzeba na to uważać.



Übungen – ćwiczenia

Übung 1

Wypisz wszystkie czasowniki z dialogu:

.....

.....

.....

.....

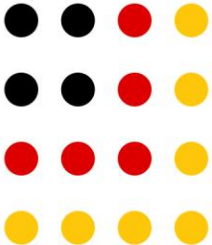
.....

.....

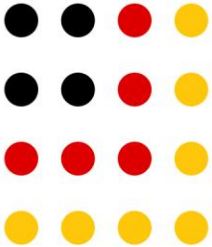
.....

.....

Posegreguj czasowniki na dwie grupy. Pierwsza to czasowniki mocne i nieregularne, to znaczy takie, które mają nieregularną formę czasów przeszłych (i znajdują się w grupie liczącej ok. 200 czasowników, której większości prędzej czy później musicie nauczyć się na pamięć). Druga grupa to czasowniki słabe, czyli takie, które mają regularne formy czasów przeszłych.



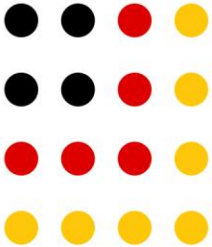
Czasowniki mocne i nieregularne	Czasowniki słabe



Übung 2

Przetłumacz na niemiecki:

1. To wygląda dobrze.
2. On wygląda dobrze.
3. Czy ona wygląda dobrze?
4. Od kiedy ona tak dobrze wygląda?
5. Źle wyglądacie.
6. Dlaczego tak źle wyglądacie?
7. Chciałabym dobrze wyglądać.
8. Wczoraj dobrze wyglądaliśmy.
9. Czy wczoraj też dobrze wyglądaliście?
10. Wszyscy chcą zawsze dobrze wyglądać.

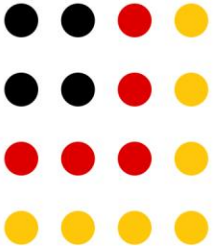


Klucz

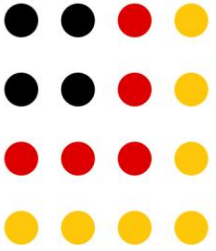
	JA	NEIN
Die Tortellinis von Astrid sind besonders warm.		x
Lina kocht oft.		x
Lina hat an der Uni viel zu tun.	x	
Astrid kann gut schlafen.		x
Astrid wohnt mit ihrem Freund zusammen.	x	
Astrids Freund arbeitet viel.	x	
Lina und Astrid schreiben zusammen ein Referat.	x	
Sie werden sich am Donnerstag treffen.		x

Übung 1

aussehen, sein, geben, können, erwarten, schmecken, werden, kommen, kochen, untergehen, einschlafen, müssen, machen, tun, vornehmen, haben, sehen, laufen, zusammenziehen, arbeiten, warten, verbringen, sollen, wollen, treffen, passen, klappen, lassen, zusammenschreiben, gehen



Czasowniki mocne i nieregularne	Czasowniki słabe
aussehen	erwarten
sein	schmecken
geben	kochen
können	machen
werden	arbeiten
kommen	warten
untergehen	passen
einschlafen	klappen
müssen	
tun	
vornehmen	
haben	
sehen	
laufen	
zusammenziehen	
verbringen	
sollen	
wollen	
treffen	
lassen	
zusammenschreiben	
gehen	



Übung 2

1. Das sieht gut aus.
2. Er sieht gut aus.
3. Sieht sie gut aus?
4. Seit wann sieht sie so gut aus?
5. Ihr seht schlecht aus.
6. Warum seht ihr so schlecht aus?
7. Ich möchte gut aussehen.
8. Wir haben gestern gut ausgesehen. LUB Gestern haben wir gut ausgesehen.
9. Habt ihr gestern auch gut ausgesehen?
10. Alle wollen immer gut aussehen.